

BELGISCHE SENAAT**—**
BUITENGEWONE ZITTING 1988
—**—**
27 JUNI 1988
—**Voorstel van wet tot wijziging van de wet
van 24 februari 1978 betreffende de
arbeidsovereenkomst voor betaalde
sportbeoefenaars**

(Ingediend door de heer Blanpain)

—
TOELICHTING
—

Het is een algemeen bekend feit dat de wet van 1978 in de praktijk niet wordt nageleefd en bewust omzeild wordt. De reden hiervan is tweërlei. Voor- eerst maken sommige sportbonden deel uit van een wereldomvattend monopoliehoudend kartel, die de eigen regelen, wereldwijd afdwingen. Die regelen zijn strijdig met de wet van 1978, dus nietig, maar in de praktijk is dit niet relevant daar de betrokkenen zich toch niet tot de rechtbank kunnen wenden, aan- gezien de normale procedures jaren aanslepen, daar waar het om problemen gaat, zoals de overgang van een club naar een andere, die zeer snel dienen geregeld en de sportcarrière van zeer korte duur is. Indien de sportbeoefenaar, of club of bond of welkdanige andere partij zich niet met goed gevolg tot de rechtbank kunnen wenden, worden eenzijdige beslissingen genomen, die een aanfluiting kunnen inhouden van recht en billijkheid.

Daarom dit voorstel om alle geschillen, die in verband met de toepassing van deze wet rijzen, bij wijze van kortgeding te laten inleiden, zodanig dat de sportbeoefenaar van het normale rechtsleven genieten kan. Alle geschillen omvatten ook degene, die normaal niet in kortgeding en alleen ten gronde zouden

SENAT DE BELGIQUE**—**
SESSION EXTRAORDINAIRE DE 1988
—**—**
27 JUIN 1988
—**Proposition de loi modifiant la loi du
24 février 1978 relative au contrat de
travail du sportif rémunéré**

(Déposée par M. Blanpain)

—
DEVELOPPEMENTS
—

C'est un fait connu de tous que la loi de 1978 n'est pas respectée dans la pratique et qu'elle est délibérément contournée. La raison de cette situation est double. Tout d'abord, certaines fédérations sportives font partie d'un cartel mondial, qui détient un monopole et impose ses propres règles à l'échelle de la planète. Ces règles sont contraires à la loi de 1978 et donc nulles. Toutefois, cela n'a aucune importance dans la pratique, les intéressés ne pouvant s'adresser au tribunal étant donné que les procédures normales durent des années, alors qu'il s'agit de problèmes, comme le passage d'un club à un autre, qui doivent être réglés très rapidement et qu'une carrière sportive est de fort courte durée. Si le sportif, le club, la fédération ou toute autre partie ne peuvent s'adresser utilement au tribunal, les décisions prises sont unilatérales et susceptibles d'être contraires au droit et à l'équité.

C'est la raison pour laquelle nous proposons d'ins- taurer la possibilité d'introduire par voie de référé tous les litiges relatifs à l'application de ladite loi, de telle sorte que le sportif puisse bénéficier nor- malement de la voie judiciaire. « Tous les litiges » signifie que sont également visés ceux qui ne seraient

behandeld worden. Daar het om een arbeidsovereenkomst gaat, lijkt het gepast de voorzitter van de arbeidsrechtbank met deze opdracht te belasten. Daarenboven dienen de vonnissen of arresten in kortgeding te worden nageleefd. Uit ervaring is gebleken dat sportbonden niet aarzelen vonnissen of arresten naast zich neer te leggen. Daarom de invoering van de mogelijkheid van de dwangsom.

Terzelfder tijd wordt de realiteit van de sportorganisatie erkend en dienen allen, die bij de organisatie betrokken zijn, te kunnen worden gevat; het toepassingsgebied van de wet, aangepast in artikel 5 van de wet, wordt operationeel gemaakt, wat tot nu toe, 10 jaar na het goedkeuren van de wet, nog niet het geval is.

R. BLANPAIN.

*
**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1

In artikel 2 van de wet van 24 februari 1978 betreffende de arbeidsovereenkomst voor betaalde sportbeoefenaars, wordt een § 4 ingevoegd, luidend als volgt :

« § 4. Met werkgevers worden gelijkgesteld de clubs, bonden en al degenen die, rechtstreeks of onrechtstreeks, bij het sluiten, uitvoeren of beëindigen van een arbeidsovereenkomst van sportbeoefenaars betrokken zijn. »

ART. 2

De laatste zin van artikel 5, eerste lid, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Het aangetekend schrijven moet betekend worden binnen een termijn die door de betrokken sportbond wordt vastgesteld. Zo dit niet gebeurt, loopt die termijn van 15 tot en met 30 april. »

ART. 3

Een artikel 12bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :

« Artikel 12bis. — § 1. Alle geschillen in verband met de toepassing van deze wet kunnen worden ingeleid en behandeld bij wijze van vordering in kortgeding.

Op de dag en uur bepaald door het reglement van de rechtbank, wordt de vordering in kort-

normaalem pas instruits en référé, mais uniquement quant au fond. Comme il s'agit d'un contrat de travail, il paraît indiqué de confier cette mission au président du tribunal du travail. En outre, les jugements ou arrêts rendus en référé doivent être exécutés. L'expérience montre que des fédérations sportives n'hésitent pas à les ignorer. C'est pourquoi nous prévoyons la possibilité d'infliger une astreinte.

En même temps, notre proposition reconnaît la réalité de l'organisation sportive et elle prévoit que toutes les personnes liées à l'organisation peuvent être mises en cause; le champ d'application de la loi, adapté à l'article 5 de celle-ci, est rendu opérant, ce qui n'était toujours pas le cas jusqu'ici, dix ans après son adoption.

*
**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}

L'article 2 de la loi du 24 février 1978 relative au contrat de travail du sportif rémunéré est complété par un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. Sont assimilés aux employeurs les clubs, fédérations et toutes personnes qui, directement ou indirectement, interviennent dans la conclusion, l'exécution ou la résiliation d'un contrat de travail de sportif rémunéré. »

ART. 2

La dernière phrase de l'article 5, alinéa premier, de la même loi est remplacée par la disposition suivante :

« La lettre recommandée doit être signifiée dans un délai fixé par la fédération sportive intéressée. A défaut, ce délai court du 15 au 30 avril inclusivement. »

ART. 3

Il est inséré dans la même loi un article 12bis, rédigé comme suit :

« Article 12bis. — § 1^{er}. Tous les litiges relatifs à l'application de la présente loi peuvent être introduits et instruits par voie de référé.

La demande en référé est portée à l'audience tenue par le président du tribunal du travail ou par le juge

geding gebracht op de zitting, gehouden door de voorzitter van de arbeidsrechtbank, of door de rechter die hem vervangt.

De termijn van dagvaarding bedraagt ten minste twee dagen.

§ 2. De rechter kan op vordering van een der partijen de wederpartij veroordelen tot het betalen van een geldsom, dwangsom genaamd, voor het geval dat aan de veroordeling niet wordt voldaan, onverminderd het recht op schadevergoeding, indien daartoe gronden zijn. »

R. BLANPAIN.

qui le remplace, aux jour et heure prévus par le règlement du tribunal.

Le délai de citation est de deux jours au moins.

§ 2. Le juge peut, à la demande d'une partie, condamner la contrepartie, pour le cas où il ne serait pas satisfait à la condamnation, au paiement d'une somme d'argent, dénommée astreinte, le tout sans préjudice du droit à des dommages et intérêts s'il y a lieu. »